

THEODOR KALLIFATIDES

Ett nytt land utanför mitt fönster



ORDLISTA

Kapitel 1

flintskallig (*sida 5, rad 4*) inget hår på huvudet

stick (*sida 5, rad 10*) försvinn

gapade åt (*sida 6, rad 1*) skrek

lommade i väg (*sida 6, rad 9*) gick sin väg och skämdes

medlidande (*sida 7, rad 8*) medkänsla

Kapitel 3

plugghäst (*sida 13, rad 15*) smeknamn på någon som studerar mycket

Kapitel 6

slags (*sida 20, rad 10*) sorts

Kapitel 9

märkligt (*sida 27, rad 12*) konstigt



Kapitel 12

häromdagen (sida 38, rad 7) nyligen

flitiga (sida 39, rad 3) arbetsamma

Kapitel 13

avgjorde (sida 47, rad 6) här: var väldigt viktigt

Kapitel 17

tätt inpå (sida 58, rad 4) nära

Kapitel 18

värdig (sida 60, rad 2) värd/har förtjänat

anar (sida 60, rad 14) här: vet

Kapitel 19

sprinter (sida 62, rad 4) någon som springer snabbt, men ett ganska kort avstånd

maratonlöpare (sida 62, rad 8) någon som springer lite långsammare, men ett mycket långt avstånd

Kapitel 21

näktergalen (sida 67, rad 9) här: en stolt och vacker och lite ovanlig fågel

kråkorna (sida 67, rad 10) här: en vanlig och inte särskilt vacker fågel

Kapitel 24

en bluff (sida 78, rad 2) en lögn



Arbeta med ordlistan

1. Gå tillbaka till boken. Läs meningarna där orden i ordlistan finns. Förklara med egna ord vad meningarna betyder.
2. Skriv en exempelmening med varje ord i ordlistan.
3. Skriv ner alla substantiv som finns i ordlistan.
4. På sida 67 använder författaren fåglar för att beskriva något. Vad beskriver han?
5. Hur är man om man är "värdig"? Förklara på svenska. Förklara med hela meningar.

GRAMMATIK

Verb

regnar, regnade, regnat

gapar, gapade, gapat

lommar, lommade, lommat

försöker, försökte, försökt

gillar, gillade, gillat

1. I vilken form står de flesta av verben i boken?
2. Varför byter författaren tempus ibland?

Skriv om meningarna nedan till nutid

1. Det regnade.
2. Han kom emot mig, gapade åt mig att jag inte hade något i Sverige att göra.
3. Han lommade iväg som en hund.
4. Jag försökte förstå den okände mannen.
5. Efter en tid i Sverige gillade jag inte att tala grekiska med andra greker.



Skriv om meningarna med ordet har + verbet

Exempel: Det regnade. → Det har regnat.

1. Han gapade åt mig.
2. Han lommade iväg.
3. Jag försökte förstå.
4. Jag gillade inte att tala grekiska med andra greker.

Skriv färdigt meningen

Med tiden ...

För det första ...

När ...

Därefter ...

Då ...

En gång i tiden ...

I går ...

Vilken mening börjar inte med ett tidsord?

Nya ord

Skriv egna meningar med orden:

- märkligt
- anar
- flitiga
- värdiga
- lomma iväg

Vilka av orden är beskrivande ord?



LÄSFÖRSTÅELSE

Kapitel 1

Hur börjar boken? Varför börjar den så, tror du?

Varför beskriver författaren sig som "den Andre", tror du?

Kapitel 2

Vad har författaren gjort för att bli "den framgångsrike främlingen"?

Varför tittar författaren tillbaka på hur/vem han var när han kom till Sverige?

Kapitel 3

Är författarens mor förvånad över att han flyttade till ett annat land, tror du?

Hur beskriver författaren sig själv som barn?

Kapitel 4

Vad är en plugghäst? Var du en plugghäst eller inte?

Kapitel 5

Vilken beskrivning av främlingskap finns i det här kapitlet?

Håller du med om beskrivningen?

Kapitel 6

Vad handlar det här kapitlet om, tycker du?



Kapitel 7

Vad är en myt?

Vad beskriver författaren som en myt?

Kapitel 8

Vad hade författarens mor önskat sig?

Vilken betydelse har det haft för författaren?

Kapitel 9

Hur beskriver författaren sin mormors mor?

Kapitel 10

Författaren upplevde att folk var misstänksamma mot honom, varför?

Kapitel 11

Främlingskapet för något gott med sig, vad?

Vad tyckte och kände författaren inför det svenska språket?

Kapitel 12

Varför skriver författaren boken?

Kapitel 13

Vem träffade han i sin barndomsby?

**Kapitel 14**

Författaren skriver "Jag ska leva ett liv som inte blir för litet". Vad menar han, tror du?

Författaren beskriver svenskan som "ett språk att skriva sagor på". Håller du med? Varför?

Kapitel 15

Vad är viktigast i det här kapitlet, tycker du?

Kapitel 16

Hur beskriver författaren det svenska samhället?

Är han positiv eller negativ till det svenska samhället? Motivera ditt svar.

Kapitel 17

Vad tänker författaren om förälskelse? Håller du med? Motivera ditt svar.

Kapitel 18

Varför var författaren lite rädd för att bli kär när han var grek?

Kapitel 19

Hur beskriver författaren Stockholm?

Kapitel 20

Vad förstår författaren när han har varit på Visingsö?

Vad är det som är märkligt med insikten?

Vad är huvudtanken med kapitlet?

**Kapitel 21**

Vad är författaren rädd för och varför?

Kapitel 22

Vad menar författaren med att "döden var svensk", tror du?

Kapitel 23

Vem var Maria?

Varför var hon viktig för författaren?

Hurdan var kyrkogården?

Kapitel 24

Vem träffar författaren i huset?

Hur beskriver vännen skillnaden mellan en turist och en främling?

Kapitel 25

På vilket sätt är hjältar viktiga i kapitel 25? Förklara!

Kapitel 26

När var författaren som lyckligast?

Varför uppfattar inte författaren sin fru som "sin"? Håller du med honom?

Kapitel 27

Hur slutar boken?



SKRIVA

Sammanfatta

Skriv en sammanfattning av boken. Berätta det viktigaste ur den. Vad är bokens konflikt? Vilka personer är viktiga för berättelsen och varför? Vilka miljöer är viktiga för boken och varför?

Ge ett omdöme

1. Välj ut en sida eller ett kapitel i boken som du tyckte mycket om. Förklara varför du valde just den sidan eller det kapitlet. Vad var det med det som du tyckte om?
2. Berätta vad du tyckte om hela boken och försök förklara varför. Använd dig gärna av något exempel i boken för att förklara vad du tycker.

Reflektera

Kallifatides talar mycket om kärleken till det svenska språket. Han talar om vad det innebär att kunna ett språk. När tycker du att man kan ett språk?

Associera

Vad kom du att tänka på när du läste boken? Vad vill du veta mer om?

Beskriv

Kallifatides beskriver hur han tycker att det är att vara invandrare i Sverige, att lära sig svenska och vad det innebär att vara svensk eller grek. Gör samma sak du också! Hur tycker du att det är att vara ny i Sverige? Hur är det svenska språket och hur är det att lära sig det? Vad är skillnaden på att vara svensk och att komma från ditt hemland?

**ANALYSERA**

1. Under hur lång tid utspelar sig berättelsen? Inträffade alla händelser under den här tiden eller finns det till exempel tillbakablickar eller något annat som beskriver händelser ur dåtid? Förklara hur tidsförloppet ser ut.
2. Vilka olika miljöer finns i boken och hur beskrivs de? Vilken är den viktigaste miljön/platsen för den här boken tycker du? Försök att motivera ditt svar.
3. Beskriv språket i boken. Finns det bildspråk eller metaforer? Finns det liknelser? Är ordvalen viktiga för författaren, tror du?